

Arabic (اللغة العربية)

## الطقوس التمهيدية

علامة الصليب

باسم الآب والابن والروح القدس.

أمين

تحية

نعمة ربنا يسوع المسيح ، وحب  
الله ، وتواصل الروح القدس كن  
معكم جميعا.

ومع روحك.

قانون التوبة

أيها الإخوة (الإخوة والأخوات) ،  
دعونا نعترف بخطايانا ، وهكذا أعد  
أنفسنا للاحتفال بالألغاز المقدسة.

أعترف بالله سبحانه وتعالى ولكم  
إخواني وأخواتي ، أنني أخطأت  
كثيرا ، في أفكاري وبكلماتي ، في  
ما قمت به وفي ما فشلت في  
فعله ، من خلال خطأي ، من خلال  
خطأي ، من خلال خطأي الأكثر  
صرامة. لذلك أسأل ماري المباركة  
من أي وقت مضى ، جميع الملائكة  
والقديسين ، وأنت ، إخواني  
وأخواتي ، أن أصلي من أجلي إلى  
الرب إلهنا.

قد يرحمنا الله سبحانه وتعالى ،  
سامحنا خطايانا ، وجلينا إلى الحياة  
الأبدية.

أمين

كيري

الرب لديه رحمة.

الرب لديه رحمة.

المسيح ، يرحم.

Albanian (Shqip)

## Ritet hyrëse

Shenjë e kryqit

Në emër të Atit, të Birit dhe të Frymës së  
Shenjtë.

Aminë

Përshëndetje

Hirin e Zotit tonë Jezu Krisht, Dhe  
dashuria e Zotit, dhe bashkimi i Frymës  
së Shenjtë Bëhu me të gjithë ju.

Dhe me shpirtin tënd.

Veprimtari

Vëllezërit (vëllezërit dhe motrat), le të  
pranojmë mëkatet tona, Dhe kështu  
përgatitemi për të festuar misteret e  
shenjta.

Unë i rrëfej Zotit të Plotfuqishëm Dhe për  
ju, vëllezërit dhe motrat e mia, se kam  
mëkatuar shumë, në mendimet e mia  
dhe me fjalët e mia, në atë që kam bërë  
dhe në atë që nuk kam arritur të bëj,  
Përmes fajit tim, Përmes fajit tim, Përmes  
fajit tim më të rëndë; Prandaj e pyes  
Mary të bekuar gjithnjë e virgjër, të gjithë  
engjëjt dhe shenjtorët, Dhe ti, vëllezërit  
dhe motrat e mia, Të lutem për mua  
Zotit, Perëndisë tonë.

Zoti i Plotfuqishëm le të mëshirojë për  
ne, Na fal mëkatet tona, Dhe na sillni në  
jetën e përhershme.

Aminë

Kyrie

Zot, ki mëshirë.

Zot, ki mëshirë.

Krisht, ki mëshirë.

## Arabic (اللغة العربية)

المسيح ، يرحم.  
**الرب لديه رحمة.**  
الرب لديه رحمة.  
غلويا

المجد لله في الأعالي، وعلى  
الأرض سلام للناس من حسن  
النية. نحن نحمدك ، باركنا ،  
نعشقتك ، نمتجذك ، نحن نشكرك  
على مجدك العظيم ، الرب الله ،  
الملك السماوي ، يا الله ، الأب  
سبحانه وتعالى. الرب يسوع  
المسيح ، ابنه الوحيد ، الرب الله ،  
حمل الله ، ابن الآب ، أنت تأخذ  
خطايا العالم ، ارحمنا! أنت تأخذ  
خطايا العالم ، تلقي صلاتنا أنت  
جالس على اليد اليمنى من الآب ،  
ارحمنا. لك وحدك القدوس ، أنت  
وحدك الرب ، أنت وحدك هي  
الأعلى ، المسيح عيسى، مع الروح  
القدس ، في مجد الله الآب. آمين.  
يجمع

**دعونا نصلي.**

آمين.

## القداس من الكلمة

### القراءة الأولى

كلمة الرب.

الحمد لله.

المزمور

### القراءة الثانية

كلمة الرب.

الحمد لله.

الإنجيل

**الرب يكون معك.**

ومع روحك.

## Albanian (Shqip)

Krisht, ki mëshirë.

**Zot, ki mëshirë.**

Zot, ki mëshirë.

Gloria

Lavdi Zotit në lartësitë, dhe në tokë paqe  
për njerëzit me vullnet të mirë. Ne ju  
lavdërojmë, ju bekojmë, ne ju adhurojmë,  
ne ju përlëvdojmë, ne ju falënderojmë  
për lavdinë tuaj të madhe, Zot Zot, Mbret  
qiellor, O Zot, Atë i Plotfuqishëm. Zoti  
Jezus Krisht, Bir i vetëmlindur, Zot  
Perëndi, Qengji i Perëndisë, Biri i Atit, ti  
heq mëkatet e botës, ki mëshirë për ne;  
ti heq mëkatet e botës, pranoje lutjen  
tonë; ju jeni ulur në të djathtën e Atit, ki  
mëshirë për ne. Sepse vetëm ti je i  
Shenjt, vetëm ti je Zoti, vetëm ti je Më i  
Larti, Jezus Krishti, me Frymën e Shenjtë,  
në lavdinë e Perëndisë Atë. Amen.

Mbledh

**Le të lutemi.**

Amen.

## Liturgjia e Fjalës

Leximi i Parë

Fjala e Zotit.

Faleminderit Zotit.

Psalmi Përgjegjësor

Leximi i Dytë

Fjala e Zotit.

Faleminderit Zotit.

Ungjill

**Zoti qoftë me ju.**

Dhe me shpirtin tuaj.

**Një lexim nga Ungjilli i shenjtë sipas N.**

Arabic (اللغة العربية)

قراءة من الإنجيل المقدس وفقا ل  
N.

المجد لك يا رب

إنجيل الرب.

الحمد لك يا رب يسوع المسيح.

مهنة الايمان

أنا أؤمن بإله واحد ، الأب سبحانه  
وتعالى ، صانع السماء والأرض ،  
من كل الأشياء مرئية وغير مرئية.  
أنا أؤمن برب واحد يسوع المسيح  
، ابن الله الوحيد ، ولد من الأب  
، قبل جميع الأعمار. الله من الله ،  
الضوء من الضوء ، الله الحقيقي  
من الله الحقيقي ، begotten ،  
غير مصنوعة ، consubstantial ،  
مع الأب ؛ به خلق كل شيء.  
بالنسبة لنا الرجال ولخلاصنا ، نزل  
من السماء ، والروح القدس كان  
يتجسد مع مريم العذراء ، وأصبح  
رجل. من أجلنا تم صلبه تحت  
بونتياوس بيلاطس ، عانى من  
الموت ودفن ، وروس مرة أخرى  
في اليوم الثالث وفقا للكتاب  
المقدس. صعد إلى الجنة ويجلس  
في اليد اليمنى من الأب. سوف  
يأتي مرة أخرى في المجد للحكم  
على الأحياء والموتى ولن تنتهي  
مملكته. أنا أؤمن بالروح القدس ،  
الرب ، مانح الحياة ، الذي ينطلق  
من الآب والابن ، من مع الأب  
والابن معشوق ومجد ، الذي تحدث  
من خلال الأنبياء. أنا أؤمن بالكنيسة  
المقدسة والكاثوليكية والرسولية.  
أعترف معمودية واحدة من أجل  
مغفرة الخطايا وأنا أتطلع إلى  
قيامه الموتى وحياة العالم القادمة.  
آمين.

عظة

Albanian (Shqip)

Lavdi ty o Zot

Ungjilli i Zotit.

Lëvduar ty, Zoti Jezu Krisht.

Profesion i besimit

Unë besoj në një Zot, Ati i Plotfuqishëm,  
krijues i qiellit dhe i tokës, nga të gjitha  
gjërat e dukshme dhe të padukshme.  
Unë besoj në një Zot Jezu Krisht, Biri i  
vetëmlindur i Perëndisë, lindur nga Ati  
para të gjitha shekujve. Zoti nga Zoti,  
Drita nga Drita, Zoti i vërtetë nga Zoti i  
vërtetë, të lindura, të pabëra, të  
njëtrajtshme me Atin; nëpërmjet tij u  
bënë të gjitha gjërat. Për ne njerëzit dhe  
për shpëtimin tonë ai zbriti nga qielli, dhe  
me anë të Frymës së Shenjtë u mishërua  
nga Virgjëresha Mari, dhe u bë njeri. Për  
hir tonë ai u kryqëzua nën Ponc Pilatin, ai  
pësoi vdekjen dhe u varros, dhe u ngrit  
përsëri ditën e tretë në përputhje me  
Shkrimet. Ai u ngjit në qiell dhe është  
ulur në të djathtën e Atit. Ai do të vijë  
përsëri në lavdi për të gjykuar të gjallët  
dhe të vdekurit dhe mbretëria e tij nuk  
do të ketë fund. Unë besoj në Frymën e  
Shenjtë, Zotin, dhënësin e jetës, që  
buron nga Ati dhe Biri, i cili me Atin dhe  
Birin adhurohet dhe lavdërohet, i cili ka  
folur nëpërmjet profetëve. Unë besoj në  
një Kishë të vetme, të shenjtë, katolike  
dhe apostolike. Unë rrëfej një Pagëzim  
për faljen e mëkateve dhe pres me  
padurim ringjalljen e të vdekurve dhe  
jetën e botës që do të vijë. Amen.

I matur

Arabic (اللغة العربية)

صلاة عالمية

نصلي للرب.

يا رب ، اسمع صلاتنا.

القداس القربان  
المقدس

Orfertory

مبارك الله إلى الأبد.

صلي ، أيها الإخوة (الإخوة  
والأخوات) ، أن تضحياتي وكمالك  
قد تكون مقبولة لله ، الأب سبحانه  
وتعالى.

أتمنى أن يقبل الرب التضحية بين  
يديك من أجل الثناء ومجد اسمه ،  
من أجل مصلحتنا وصالح كل  
كنيسته المقدسة.

آمين.

الصلاة الإفخارستية

الرب يكون معك.

ومع روحك.

ارفع قلبك.

نرفعهم إلى الرب.

دعونا نشكر الرب إلهنا.

انها صحيحة وعادلة.

المقدسة ، المقدسة ، الرب  
القدوس إله المضيفات. السماء  
والأرض مملوءتان من مجدك.  
أوصنا في الأعالي. طوبى هو الذي  
يأتي باسم الرب. أوصنا في  
الأعالي.

سر الإيمان.

نعلم موتك يا رب ، وبعلم قيامتك  
حتى تأتي مرة أخرى. أو: عندما  
نأكل هذا الخبز ونشرب هذا الكأس  
، نعلم موتك يا رب ، حتى تأتي  
مرة أخرى. أو: أنقذنا ، منقذ العالم

Albanian (Shqip)

Lutja Universale

I lutemi Zotit.

O Zot, dëgjo lutjen tonë.

Liturgji e Eukaristisë

Ofertë

I bekuar qoftë Zoti përjetë.

Lutuni, vëllezër (vëllezër dhe motra), se  
sakrifica ime dhe e juaja mund të jetë e  
pranueshme për Zotin, Ati i plotfuqishëm.

Zoti e pranofte sakrificën në duart tuaja  
për lavdinë dhe lavdinë e emrit të tij, për  
të mirën tonë dhe të mirën e gjithë  
Kishës së tij të shenjtë.

Amen.

Lutja Eukaristike

Zoti qoftë me ju.

Dhe me shpirtin tuaj.

Ngrini lart zemrat tuaja.

Ne i ngremë ato te Zoti.

Le të kremtojmë Zotin, Perëndinë tonë.

Është e drejtë dhe e drejtë.

I Shenjtë, i Shenjtë, i Shenjtë, Zoti i  
ushtrive. Qielli dhe toka janë plot me  
lavdinë tuaj. Hosana në më të lartat. Lum  
ai që vjen në emër të Zotit. Hosana në  
më të lartat.

Misteri i besimit.

Ne shpallim vdekjen tënde, o Zot, dhe  
shpalle Ringjalljen tënde derisa të vini  
përsëri. Ose: Kur hamë këtë Bukë dhe  
pimë këtë Kupë, ne shpallim vdekjen  
tënde, o Zot, derisa të vini përsëri. Ose:

## Arabic (اللغة العربية)

، من خلال الصليب والقيامة لقد  
حررنا.

آمين.

طقوس الشركة

في أمر المخلص وتشكلها التدريس  
الإلهي ، نجرؤ على القول:

أبانا الذي في السموات، المقدّس  
أن يكون اسمك ؛ ملكيتك تأتي ،  
لتكن مشيئتك على الأرض كما هي  
في السماء. أعطنا هذا اليوم خبزنا  
اليومي ، وسامحنا التعديت ، ونحن  
نسامح أولئك الذين يتعدون ضدنا  
؛ وتؤدي بنا الى الاغراء، لكن  
نحنا من الشرير.

نلقينا ، يا رب ، نصلي ، من كل شر  
، منح السلام بلطف في أيامنا ،  
ذلك ، بمساعدة رحمتك ، قد نكون  
دائمًا خالين من الخطيئة وآمنة من  
كل الضيق ، ونحن ننتظر الأمل  
المبارك ومجيء منقذنا ، يسوع  
المسيح.

للمملكة ، القوة والمجد لك الآن  
وإلى الأبد.

الرب يسوع المسيح، من قال  
لرسلك: السلام أتركك ، سلامي  
أعطيك ، لا تنظر إلى خطايانا ،  
لكن على إيمان كنيسة ، وتمنحها  
سلامها ووحدها بلطف وفقا  
لإرادتك. الذين يعيشون ويسودون  
إلى الأبد وإلى الأبد.

آمين.

سلام الرب يكون معك دائمًا.

ومع روحك.

دعونا نقدم بعضنا البعض علامة  
السلام.

حمل الله ، أنت تأخذ خطايا العالم  
، ارحمنا. حمل الله ، أنت تأخذ  
خطايا العالم ، ارحمنا. حمل الله ،

## Albanian (Shqip)

Na shpëto, Shpëtimtar i botës, sepse me  
Kryqin dhe Ringjalljen tënde na ke liruar.  
Amen.

Riti i Kungimit

Me urdhër të Shpëtimtarit dhe të formuar  
nga mësimi hyjnor, ne guxojmë të themi:

Ati ynë, që je në qiej, u shenjtëroftë emri  
yt; të vijë mbretëria jote, u bëftë vullneti  
yt në tokë ashtu siç është në qiell. Na jep  
bukën tonë të përditshme sot, dhe na i  
fal fajet tona, siç i falim ata që mëkatojnë  
kundër nesh; dhe mos na çoni në tundim,  
por na çliro nga e keqja.

Na çliro, o Zot, të lutemi, nga çdo e keqe,  
me dashamirësi jepi paqe në ditët tona,  
që me ndihmën e mëshirës sate, ne  
mund të jemi gjithmonë të lirë nga  
mëkati dhe të sigurt nga çdo shqetësim,  
ndërsa presim shpresën e bekuar dhe  
ardhjen e Shpëtimtarit tonë, Jezu Krishtit.  
Për mbretërinë, fuqia dhe lavdia janë  
tuajat tani dhe pergjithmone.

Zoti Jezus Krisht, i cili u tha apostujve  
tuaj: Paqen po ju lë, paqen time po ju jap,  
mos shikoni mëkatet tona, por në  
besimin e Kishës suaj, dhe me mirësjellje  
i jep asaj paqe dhe unitet në përputhje  
me vullnetin tuaj. Që jeton dhe  
mbretëron në shekuj të shekujve.

Amen.

Paqja e Zotit qoftë me ju gjithmonë.

Dhe me shpirtin tuaj.

Le t'i ofrojmë njëri-tjetrit shenjën e  
paqes.

Qengji i Perëndisë, ti heq mëkatet e  
botës, ki mëshirë për ne. Qengji i  
Perëndisë, ti heq mëkatet e botës, ki

## Arabic (اللغة العربية)

أنت تأخذ خطايا العالم ، منحنا السلام.  
هوذا حمل الله ، ها هو الذي يأخذ خطايا العالم. طوبى تلك التي تم استدعاؤها لعشاء الخروف.

يا رب ، أنا لا أستحق يجب أن تدخل تحت سقفي ، ولكن قل الكلمة فقط وروحي يجب أن تلتئم.

## الطقوس الختامية

بركة

الرب يكون معك.  
ومع روحك.  
بارك الله فيك ، بارك الله فيك ،  
الآب والابن والروح القدس.  
آمين.

## الفصل

اخرج ، انتهت الكتلة. أو: اذهب وأعلن إنجيل الرب. أو: اذهب في سلام ، وتمجيد الرب من حياتك. أو: اذهب في سلام. الحمد لله.

## Albanian (Shqip)

mëshirë për ne. Qengji i Perëndisë, ti heq mëkatet e botës, na jep paqe.

Ja Qengji i Perëndisë, ja, ai që heq mëkatet e botës. Lum ata që janë thirrur në darkën e Qengjit.

Zot, nuk jam i denjë se duhet të hysh nën çatinë time, por thuaj vetëm fjalën dhe shpirti im do të shërohet.

Trupi (Gjaku) i Krishtit.

Amen.

Le të lutemi.

Amen.

## Përfundimi i riteve

Bekimi

Zoti qoftë me ju.

Dhe me shpirtin tuaj.

Zoti i Plotfuqishëm ju bekoftë, Ati dhe Biri dhe Fryma e Shenjtë.

Amen.

Shkarkimi

Dilni, mesha ka mbaruar. Ose: Shkoni dhe shpallni Ungjillin e Zotit. Ose: Shkoni në paqe, duke përlëvduar Zotin me jetën tuaj. Ose: Shkoni në paqe.

Faleminderit Zotit.